

UNOFFICIAL TRANSLATION.-

*Subject a master  
AFI*

Madrid, 4th June 1985

The Right Honourable Margaret Thatcher,  
Prime Minister of the United Kingdom,  
LONDON.

**PRIME MINISTER'S  
PERSONAL MESSAGE**

Dear Prime Minister,

SERIAL NO. T1021/85

As you know Colombia, Mexico, Panama and Venezuela, members of the Group known as Contadora, have been working since 1983 in search of solutions to the crisis in Central America. In this conflict we find, among others, political and security issues; unhappily, violence still plays an important role. It is as well to remember however, that we are seeing the manifestations of socio-economic rooted ills, the injustice of which has served to fuel the crisis. Any contribution to the peace process, therefore, can and must be channelled through political backing for the Contadora negotiating process. But there is also need to act at the same time against the deep-rooted causes of the conflict.

In this context health is a field in which, through co-operation, it is possible to work positively and with a degree of independence from the political contest. It is with this in mind that I am now suggesting a health-related initiative, which without doubt is one of the decisive factors for social stability in the area.

Last November, the Health Ministers of Central America and Panama came to Europe accompanied by leading members of the Pan-American Health Organization (O.P.S.) and UNICEF to bring the Contadora Health Plan (health priority needs in Central America and Panama) to the notice of member countries of the Council of Europe.

Since then, some action has developed within the framework of the Plan, and it has shown the extent to which this health action is a pacifying element. Thus, the vaccination campaign in El Salvador brought about a cease-fire and close collaboration among all Salvadoreans.

At Spain's suggestion, the Plan was introduced to the II Conference of the Council of Europe Health Ministers held in Stockholm from the 15th to 17th April. The Health Minister of Panama spoke on behalf of the Contadora Group, and the Director General of the Pan-American Health Organization also intervened.

As a result of the interest aroused, this initiative was included in the conclusions of the Conference.

The Contadora Group, the countries of Central America and Panama and the Pan-American Health Organization then suggested that Spain should be the venue for an international conference to give effect to the health proposals included in the Plan. This proposal was accepted, and the Conference will be held in Madrid from the 7th to 9th October. The Latin American countries already mentioned and those of Western Europe will be invited to attend, with the participation of the Pan-American Health Organization and the Council of Europe.

My Government would welcome the presence of your country at the Conference with the assistance of the Minister of Health or the member of the Government responsible for health matters.

I avail myself of this opportunity to send you cordial greetings, and my best wishes for the peace and prosperity of your country.

(Signed) FELIPE GONZALEZ MARQUES



EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

Madrid, 4 de junio de 1.985

Excma. Sra. Margaret Thatcher  
Primer Ministro del Reino Unido  
LONDRES

Señora Primer Ministro :

Como usted sabe, Colombia, México, Panamá y Venezuela, formando el llamado Grupo de Contadora, trabajan desde 1.983 en la búsqueda de soluciones para la crisis de Centroamérica. En este conflicto se debaten, entre otras, cuestiones políticas y de seguridad; la violencia, desgraciadamente, aún juega un papel relevante. Sin embargo, no debe olvidarse que nos encontramos ante las manifestaciones de las raíces socio-económicas, cuya injusticia ha alimentado la crisis. Por ello, la contribución al proceso de paz puede y debe hacerse mediante apoyo político al proceso negociador de Contadora, pero también es necesario actuar simultáneamente sobre las causas profundas del conflicto.

En este sentido, la sanidad constituye un campo donde, mediante la cooperación, es posible ejercer una acción positiva, con relativa independencia de los contenciosos políticos. En esta línea de acción, deseo plantearle ahora una iniciativa de carácter sectorial, relacionada con la sanidad, sin duda uno de los factores decisivos para la estabilidad social en la zona.

El pasado mes de noviembre, los Ministros de Sanidad de Centroamérica y Panamá se trasladaron a Europa, junto con altos directivos de la Organización Panamericana de Salud (O.P.S.) y de UNICEF, para dar a conocer a los países miembros del Consejo de Europa el llamado "Plan Contadora Sanitario" (Necesidades prioritarias de la salud en América Central y Panamá). El Plan considera a "la salud como un puente para la paz, la solidaridad y el entendimiento entre los pueblos de América Central y Panamá".



EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

Desde entonces, se han desarrollado algunas acciones en el marco del Plan, en las que se ha podido comprobar cómo la acción sanitaria era, además, un elemento pacificador. Así, con la campaña de vacunación en El Salvador, se consiguió un alto el fuego y la colaboración más estrecha de todos los salvadoreños.

A propuesta de España se incluyó la presentación del Plan en los trabajos de la II Conferencia de Ministros de Sanidad del Consejo de Europa, que tuvo lugar en Estocolmo los días 15-17 de abril. Intervino el Ministro de Salud de Panamá en nombre del Grupo de Contadora, así como el Director General de la O.P.S. Esta iniciativa, debido al interés que despertó, fue recogida en las conclusiones de la Conferencia.

Quisiera ahora informarle de que el Grupo de Contadora, los países de Centroamérica y Panamá y la O.P.S. propusieron que España fuera la sede de una conferencia internacional que pusiera en marcha las actuaciones sanitarias que recoge el Plan. Esta propuesta ha sido aceptada, por lo que dicha conferencia tendrá lugar los días 7 a 9 de octubre en Madrid; a ella serán convocados los países antes citados de América Latina y los de Europa Occidental, con el concurso de la O.P.S. y del Consejo de Europa.

En consecuencia, mi Gobierno espera poder contar con la calificada presencia de su país en la conferencia, mediante la participación del Ministro de Sanidad o del responsable gubernamental en materia de salud.

Aprovecho la ocasión para enviarle un afectuoso saludo y mis mejores deseos de paz y prosperidad para su nación,

Felipe González

Felipe González Márquez.



ca

10 DOWNING STREET

*From the Private Secretary*

20 June 1985

I write to thank you for your letter  
of 19 June enclosing a letter from the Prime  
Minister of Spain for the Prime Minister.

(Charles Powell)

His Excellency Don Jose J. Puig de la Bellacasa

ECI



## 10 DOWNING STREET

*From the Private Secretary*

20 June 1985

I enclose a copy of a message to the Prime Minister from the Spanish Prime Minister inviting the United Kingdom to participate in an International Conference of Health Ministers in October to discuss the Contadora Health Plan.

*B71*  
I should be grateful for a draft reply.

I am copying this letter to Steve Godber (Department of Health and Social Security).

(Charles Powell)

C.R. Budd, Esq.,  
Foreign and Commonwealth Office.

*Roj*



24 BELGRAVE SQUARE  
LONDON SW1X 8QA

SPANISH AMBASSADOR

19th June 1985

Dear Prime Minister,

I enclose a letter from Don Felipe González, President of the Spanish Government, that I have just received for you.

I am attaching a translation, which I hope you will find useful.

Yours sincerely,



JOSE J. PUIG DE LA BELLACASA

The Right Honourable Margaret Thatcher, MP,  
Prime Minister,  
10 Downing Street,  
LONDON SW1.